

# EL DIA

PERIODICO DE LA MAÑANA

Año I.—Núm. 133

Palma de Mallorca.—Martes 1.º de Noviembre de 1921

Precio: 10 céntimos

NUESTROS COLABORADORES

## Sobre política peninsular

El otro enfermo

I

Aquí me tienes, lector amigo, confuso y perplejo sin saber sobre que escribir, más no por falta de materia sino por sobra de ella.

Seguiré hablándote de la fiesta de la raza, solemnidad académica sin raza ni fiesta? A ello me incita la promesa que te hice y las cartas que recibí de españoles de América quejándose de las bromitas que nuestros dulces hermanos de allende la mar salada les gastan acerca de nuestro desastre riñón, las cuales pullitas pondría yo de notas a los discursos de nuestros ínclitos varones de Madrid, elocuentes y lugareños.

Preferiré comentar el desastre susodicho y a sus comentadores? Me lo están pidiendo juntamente, y con vivas instancias, la actualidad y mi gusto, a lo que se añade la importancia del tema, pues con él liquidamos todo un periodo de la Historia de España, y no se si a España misma.

Aprovecharé la ocasión que me depara la furibunda acometida de varios oficiales del ejército al fantasma del separatismo catalán que cantando «Els Segadors» y luciendo terroríficas escarpelas apareció en Vich días pasados? También hacia él me llama el convencimiento de que lo de Cataluña y lo de Marruecos son problemas conexos, porque el haber fallado España en África y el consiguiente fracaso y ruina de la Hacienda nacional (sin contar la lesión causada en el prestigio, ya muy decaído, de las clases altas de la sociedad) tendrá por inevitable consecuencia la agravación de la cuestión catalana, envenenada cada día por esas intervenciones espontáneas de una policía que se halla mucho más fuera de la ley que las manifestaciones que intenta reprimir.

Finalmente ¿no sería mejor consagrarle unas líneas a ese infeliz Portugal, nuestro compañero de cuarto en esta enfermería peninsular, y cuya enfermedad sólo se diferencia de la que padecemos (descomposición purulenta) en que, por ser el enfermo más pequeño, la evolución ha sido más rápida?

Y después de pensarlo largo rato decidíme por Portugal.

II

El problema lusitano es tan incomprensible para nuestros estadistas como el de Marruecos, y así como este no existe para la conciencia colectiva tampoco el de Portugal. Si España fue real y verdaderamente una nación y no un fragmento de nación, como yo creo que es, no sucedería lo uno ni lo otro.

Ni Portugal se habría separado. Geográficamente Portugal es la región principal de la Península por la población por la riqueza y por la situación. Lisboa es su cabeza y la de la Península. Portugal es una cabeza sin cuerpo y España un cuerpo sin cabeza.

El momento oportuno de la unión pasó en el siglo XIV por culpa de don Juan I de Castilla, uno de los de la calamitosa serie de los Trastámaras.

Heredera para su mujer, doña Beatriz el trono de don Fernando IV de Portugal, de suerte que era monarca legítimo. Contaba también con el apoyo incondicional de la reina viuda doña Leonor. Tenía de su parte a toda la nobleza del reino; de suerte que casi todos los castillos de Portugal le obedecían. Sólo un núcleo de gente de los concejos, capitaneados por el bastardo don Juan de Aviz, le resistían. Pero el bastardo era hombre de gran capacidad y don Juan un perfecto estulto. Por eso perdió la partida.

Metiósele en la cabeza conquistar. Aprobáronle el plan los cortesanos, gente buena para amenguar las virtudes de los reyes y acrecentar los errores. Y allá fué el rey y señor legítimo de Portugal, a hacerse derrotar por los portugueses, sus súbditos, aunque el llevaba más de 30.000 hombres y don Juan de Aviz no llegó a reunir 8.500. Pero la hueste castellana era una muchedumbre sin general, mientras que muy al contrario, la portuguesa estaba bien organizada y mandada.

Portugal era una pequeña nación ya formada, y Castilla (por obra de su constitución geográfica que no la han dado centro alguno de concentración de vida) hallábase en plena anarquía. En aquella campaña los castellanos perdieron cuantas batallas empeñaron: Atoleiros, Tranceso, Aljubarrota y Valverde.

Poco después Portugal, poderosamente constituido, emprendió la conquista de Marruecos apoderándose de Ceuta (1115). Alhazar-Zeguer, Tánger, Arzila y todas las plazas del litoral marroquí. Además descubrió la India y el Brasil.

Por ahí le había de venir la degeneración y la suerte.

III

España, al descubrir los mundos nuevos y abrir los caucásicos las antes desconocidas tierras tropicales, inauguró, sin saberlo, el periodo de la degeneración de la raza blanca pura, producto de la zona templada, no de la tórrida. La contaminación empezó por Portugal, iniciador de las navegaciones y conquistas, y siguió luego por España.

La ejecución de la gran empresa ultramarina estuvo, por lo que a Portugal antañe, en manos de una reducida clase de hombres superiores. Tal vez no llegaron a 10.000. La población total del reino tampoco excedió de un millón. La degeneración rápida de aquel grupo escogido es uno de los fenómenos más interesantes de la Historia. Mediados del siglo XVI los descendientes de Vasco de Gama establecidos en la India con los mejores y más sanados puestos, eran la plaga de la colonia. Estaban constituidos en insostenible oligarquía. Su codicia corría parejas con su incapacidad. Poco a poco fueron absorbidos por cruzamientos con los indígenas y lo mismo sucedió a otros, así en la India como en el Brasil y en África, de suerte que al cumplirse la primera centuria del descubrimiento, la selecta casta portuguesa dominante o había sido absorbida o era mestiza.

Parecido proceso de penetración pacífica del portugués por el indio y el negro se advertía en la masa de la sociedad metropolitana. Portugal pasaba de colonizador a colonizado, y había ciudad, como Evora, en que el número de negros excedía al de los blancos.

Cuando vino, tras los 60 años de unión política, la separación que aún dura, Portugal era ya muy poco europeo. Reducido a vivir de África y del Brasil (mucho más del Brasil que de África) no podía saberse cual de las dos partes del reino era la metrópoli y cual la colonia, hasta que finalmente, cuando corrió la invasión francesa, quedó el pleito decidido en favor del Brasil, por haber ido don Juan VI con toda su corte a instalarse en Rio de Janeiro, pasando Lisboa a ser capital de Provincia. El rey solía llamar a la vieja y abandonada patria, o *meu canapê de Europa*, «mi sofá de Europa».

Aunque en menor escala nosotros hemos sufrido parecida contaminación. También estamos tropicalizados, y también hemos recibido el degenerado contacto del clima y de la sangre de las comarcas de la zona tórrida. Los más de los males que los indagadores de los orígenes de la decadencia apuntan, no son causas, sino efectos. Así por ejemplo: el rebajamiento de los caracteres, la inconsistencia de las resoluciones, la locuacidad, la inmorales, la violencia fugaz y estéril de las contiendas políticas, la exacerbación de las codicias, la ruindad de los móviles, la esterilidad mental, que lleva a la copia simiesca de las ideas fundamentales de otras razas tomadas por maestras y directoras: todo ello son síntomas evidentes de tropicalización aguda, o por lo que a nosotros toca, de americanización. Vérdad no sospechada por ninguno de los trovadores de la fiesta de la raza.

Portugal va delante, pero nosotros le seguimos a no mucha distancia y no tardaremos en alcanzarle si aleccionados por lo que le sucede, no mu-

damos de rumbo y tratamos de sobreponernos al mal que nos consume.

Hace años iba yo de Lisboa a Madrid en compañía de dos senadores y varios diputados franceses a quienes el gobierno lusitano había agasajado extremadamente. Comentábamos las cosas vistas en la nación nacida república. Uno de los senadores, el señor Decker-David, que había vivido largo tiempo en Tunes y Argel declaraba que Portugal le recordaba mucho aquellas tierras.

—Todo esto tiene un marcado sabor colonial, me dijo.

Y como yo le respondiera que la república portuguesa había sido obra política de los principales pensadores lusitanos respondiome con esta frase inolvidable:

—*Où! Des penseurs que n'ont pas reflechi.*

¡Pensadores que no han meditado! Podemos aplicar el dicho a nuestra revolución!

GONZALO DE REPARAZ

EL TENORIO

## DE AYER A HOY

«La casa «Royal Film» llevará a la pantalla la inmortal obra de Zorrilla «Don Juan Tenorio».

Hasta ha poco, al llegar los frioleros días de Noviembre venía absorbiendo la actualidad periodística el drama de Zorrilla «Don Juan Tenorio».

En unos diarios leíase que el engendro del «Don Juan» era obra de Molina; en otros se publicaba que las más celebradas escenas del «Tenorio» pertenecen al fértil ingenio de Alejandro Dumas.

Y el comentario periodístico despertaba viva discusión, enalteciendo unos las proezas, el valor, la fanfarronería, la audacia y la gallardía del héroe Sevillano, mientras que otros hallaban menguadas estas cualidades ante la forma como las poseyeron algunos héroes de Bocaccio y de varios autores franceses del siglo XIV, que eran más audaces, descreídos, sensuales y valientes que nuestro «Tenorio» y que tenían sobre él la vena pícarasca, el buen humor, que en el «Don Juan» de Zorrilla es cinismo y desvergüenza.

Igual que la actualidad periodística, constituía el «Tenorio» la actualidad teatral, apareciendo su anuncio lo mismo en los carteles de aquellos teatros exclusivamente populares, donde se cultivaba una

forma rudimentaria de arte, que en los más encoquetados, donde se atendía a perpetuar el esplendor escénico de Lope y de Tirso.

En el teatro la opinión era unánime ante el anuncio del drama legendario, donde tiene encarnación viviente el alma nacional de la época romántica, se llenaban las salas de compacta muchedumbre ávida de saborear los fermentos de sentimentalismo, de bravuconería y descreimiento que reviven en el héroe sevillano.

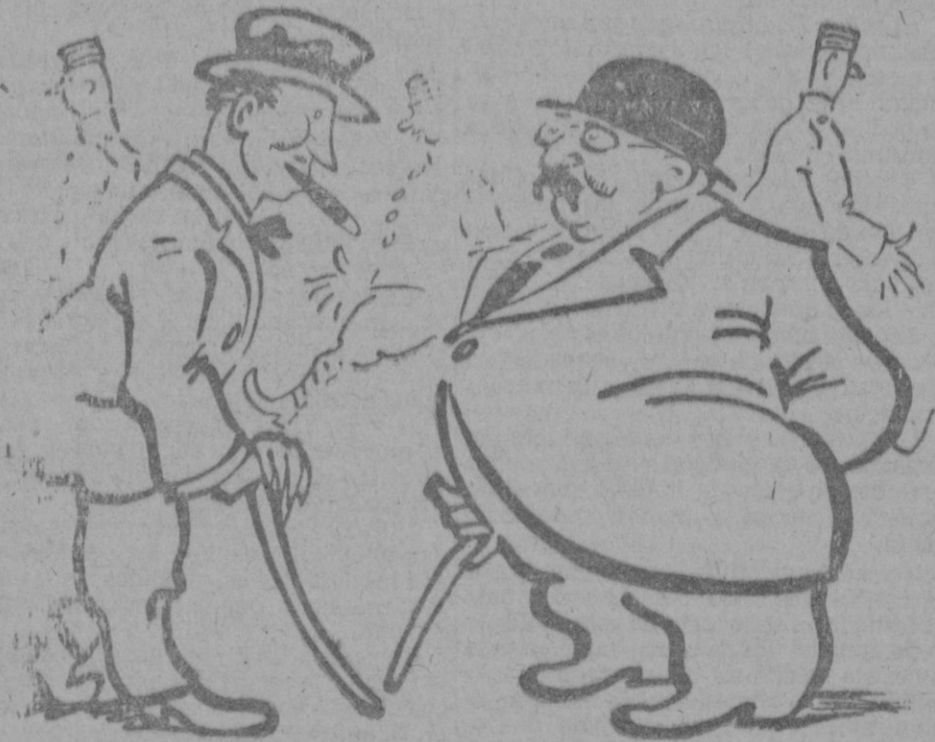
¿A qué ha quedado reducida actualmente la labor de don José Zorrilla que, comenzada en una noche de insomnio, ante el apremio del actor Carlos Latorre, ocupó durante veinte días su actividad incansable, su ingenio ubérrimo?

La pantalla cinematográfica arrinconó hoy día su brillante ropaje, dejando reducido el drama a la mera acción, despojándole del deslumbrador lenguaje que tantas fantasías logró exaltar y que tantos corazones colmó de la más fuerte emoción.

El «Don Juan Tenorio» ha pasado a ser un film de más o menos visualidad.

PEDRO FERRER GIBERT

## VÍCTIMAS DE NAVARRETE



—QUERIDO, ESTAMOS DE ENHORABUENA.—EL GOBERNADOR HA DIMITIDO —¡A BUENA HORA! ¡DESPUES DE HABERNOS...! «CILINDRADO»!

NUESTRAS CRONICAS DE MADRID

## LA HORA CRÍTICA

Desde que el Gobierno se presentó a las Cortes no ha tenido un momento de tranquilidad. El huracán se desató la misma tarde en que Maura, tal vez temeroso de sus propias palabras, hizo declaración ministerial, tema que daba de sí un discurso maestro, con palabra sola y desmayada.

El caso y el momento no son para menos, y en pocos días el secreto, la llave de todo, comenzando por la vida del Gabinete, está encerrado en este círculo cívico sin salida visible: Si se habla demasiado claro acerca de la historia de Melilla, vendrá el cierre de las Cortes sin remedio: si se cierran las Cortes, se deshace el Gobierno: el Gobierno no puede deshacerse porque tiene que satisfacer a la justicia, tiene que hablar y proceder claro, si se habla claro, vendrá el cierre...

Ya estamos donde estábamos y déntele vueltas a la rueda, que no es precisamente la de la fortuna.

Las cosas se han puesto así, redondas, por falta de verdadera autoridad y energía en un ministro: el de la guerra y por exceso de tolerancia, digámoslo así también, del resto del Gabinete, porque el único obstáculo insuperable son las Juntas de defensa, informativas, y porque nadie, aún estando enfermas, se atreve a privarles, de una vez, de su vida ficticia.

La sensación que ha producido en Madrid la carta clara y ruda del general Cabanellas, ha sido enorme: añadamos a ello, que el ejército que combate piensa con pocas excepciones como el mencionado general, y sacaremos de ella la consecuencia, que el gobierno está en peligro por miedo a un fantasma, el alma bromis-

ta y pesada de aquel cuerpo lleno de vida de las Juntas del 1917, que murió porque no supo o no quiso resolucionar y renovar a España cuando podía

Y no se diga que no son ellas las causantes, tal vez de buena fe, de la perturbación y de los sinsabores de estos días. Hay que castigar y corregir, y al primer castigo, a la primera concesión y destitución se ha sublevado debil sensibilidad de hombre viejo.

No es esta su tarea. Su arrogancia de alma debiera ser el canto de un *Confiteor* solemne, que con el sacrificio heroico de muchas vidas que merecen la gloria y el más grande de los olvidos de sus culpas, les redimiera de sus pecados y quien sabe si tal vez, dentro de poco, llevaría de nuevo a la hora perdida y aérea de 1917.

Sobre todo, las Juntas debieran trasladarse de Madrid a Melilla, batallar y dejar aquí que un puñado de hombres civiles de buena fe, barriera un poco, renovara otro poco, e hiciera en meses, lo que durante estos pasados años no se ha hecho.

Es el mínimo homenaje que puede tributarse a la memoria de los muertos de Zelúan y Monte-Arruit, escarnecidos y mutilados.

José M.ª RUIZ MANENT

## DE AQUÍ Y DE ALLÁ

LAS ENFERMEDADES Y LAS PASIONES.—Asegura un médico neoyorquino que toda persona contrae más tarde o más temprano la enfermedad o padecimiento propio de la ocupación en que trabaja.

Los panaderos, por ejemplo, tienen mala dentadura. El polvillo de la harina que se adhiere a los dientes se pone ácido y origina una especie de caries. Por la irregularidad de su vida, pues, generalmente trabajan de noche, y por el aire cálido y el polvo que respiran, los que se dedican a la fabricación del pan son propensos a la fisis.

Los caldereros pierden el oído por efecto de los continuados martillazos que escuchan mientras trabajan.

La llamada «fiebre de los latoneros», es otra de estas enfermedades peculiares de las profesiones, pero sus efectos son temporales. La padecen casi todos los que entran a trabajar en las fundiciones de latón y se presenta con escalofríos, dolor de cabeza, mucha tos y fiebre muy alta.

La enfermedad característica de los herreros es la parálisis completa del lado derecho del cuerpo, debida al continuo choque del martillo. También pierden mucho la vista por efecto del resplandor del fuego.

La miopia es, asimismo, muy común entre los cocineros, a causa de los vapores calientes que se desprenden del horno al abrirlo para cuidar los manjares que se econditan en él.

A los barnizadores de muebles se les conoce generalmente por el eczema que tienen en la cara y en las manos, cuya causa se atribuye al alcohol impuro que usan en su trabajo.

EL LENGUAJE DEL PAÑUELO.—Dejar caer el pañuelo significa «Seamos amigos».

Retorcero con ambas manos, «Indiferencia».

Pasarlo por la mejilla, «Te amo».

Pasarlo por las manos, «Te abortezco».

Mantenerlo apoyado en la mejilla derecha, «Si».

Mantenerlo apoyado en la mejilla izquierda, «No».

Retorcero con la mano izquierda, «Me es usted antipático».

Retorcero con la mano derecha, «Mi corazón es de otro».

Doblarlo, «Desearía hablar con usted».

Ponerlo en el bolsillo, «No hablemos más ahora».

## 30 años atrás

1 Noviembre 1891. En Felanitx se están haciendo estudios para establecer el alumbrado eléctrico, o en su defecto, el de gas.

—En Sóller también se ha convocado una reunión para el próximo día 8 con objeto de tratar en definitiva si es de gas o de electricidad la sociedad que debe formarse.

—Aunque ya hace semanas se inauguró el tranvía a Porto Pi hasta hoy no ha sido posible hacer los ensayos de recorrido de la vía de la calle de la Marina hasta la plaza de Coll.

Si bien el resultado ha sido satisfactorio, no se sabe aun el día de la inauguración definitiva.



### Notas Municipales

#### Decomisos

Por los veterinarios municipales señores Barceló y Pastor han sido decomisados, según se nos manifestó ayer en la Alcaldía, los siguientes géneros por no reunir las debidas condiciones higiénicas para la venta al público:

Por el señor Barceló: Ochenta kilos de uvas; 2 cestos grandes de aceitunas; 60 kilos de tomates; 1 cesto grande de manzanas; 2 kilos de mondongos; 1 cesto grande de Berenjenas.

Por el señor Pastor: Varios kilos de mondongos.

#### Las subsistencias

El Alcalde nos manifestó haber convocado a una reunión en la Alcaldía a los representantes de los gremios más importantes de la Plaza Mayor, como hueveros, carniceros, etc., para tratar con ellos respecto al precio de las subsistencias.

Efectivamente a las tres y media de ayer tarde se celebró la reunión.

En ella el Alcalde intentó recabar de los reunidos, por procedimientos amistosos y pacíficos, que hicieran la promesa de introducir alguna rebaja en el precio de los artículos que expenden.

La gestión del señor Fons tuvo éxito en cuanto a los hueveros, pues éstos le ofrecieron vender la mercancía a 3'35 pesetas la docena, en lugar de 3'60 como la expendían ahora, cuya baja empezará a partir de hoy.

El Alcalde está dispuesto a suspender y privar del permiso de venta en la Plaza Mayor a los expendedores de huevos que no vendan su mercancía al señalado precio de 3'35 pesetas la docena.

En cuanto a los carniceros no fué posible obtener rebaja alguna, pues pusieron de manifiesto al Alcalde razones y datos que les impiden vender la carne a menor precio que el actual.

#### El servicio postal aéreo

Terminada la sesión de anoche el Alcalde, cumpliendo el acuerdo en la misma adoptado, cursó el siguiente telegrama:

Madrid.—Ministro Gobernación. Ayuntamiento esta Ciudad acuerda manifestar Vucencia satisfacción vería Concurso comunicaciones aéreas fuese adjudicado Sociedad Aéreo Marítima Mallorquina.

Honróme trasladar Vucencia unánime súplica Corporación.—Salúdole respetuosamente.—Alcalde, Bartolomé Fons.

#### Convocatoria de Comisiones

El Alcalde ha convocado para el próximo jueves, con carácter extraordinario, la Comisión Municipal de Abastos y Arbitrios con objeto de proceder en dicha reunión a la liquidación definitiva de la actuación del Ayuntamiento en materia de subsistencias.

Para el mismo jueves, a las 12 y media, y con carácter urgente, ha convocado la Comisión de Alumbrado para tratar de las «pannas» de electricidad, de que ayer se habló en la sesión municipal.

## CACETILLA

JUGOS PROHIBIDOS.—En Marratxí fueron sorprendidos por la Guardia civil, en un café, jugando a los prohibidos, varios individuos.

Habiendo denunciados a la autoridad judicial.

INFRACCIONES.—Por la Guardia civil de los puestos de Manacor, Petra y El Terreno han sido denunciados al ingeniero jefe de Obras Públicas varios individuos por infracción del Reglamento de carreteras.

ENFERMA AL HOSPITAL.—Anteayer fue curada al Hospital Provincial, por individuos de la brigada sanitaria del Ayuntamiento, una mujer enferma.

CABRITO EXTRAVIADOS.—Ayer tarde se hallaron abandonados en el Arrabal de Santa Catalina dos cabritos extraviados.

Fueron depositados en una casa de la calle de San Agustín de dicho Arrabal y serán entregados a quien acredite ser su dueño, acudiendo al guardia urbano de aquel barrio.

### Por el indulto de Juan de Mina

A los telegramas cursados al Gobierno en solicitud del indulto a favor de Juan de Mina hay que agregar los siguientes:

«Ruego V. E. dignese aconsejar a S. M. gracia indulto Juan de Mina condenado última pena Audiencia Palma»  
«Gabriel Carbonell presidente accidental Federación Patronal Mallorca».

Excmo. Presidente Consejo Ministros. Madrid.

Esta Cámara comercio asociándose unánimes deseos Mallorca entera para que no sea aplicada última pena Juan de Mina ruega Vucencia interés eficazmente cerca Real ánimo para que conceda indulto.—Presidente accidental, Cayetano Bonini».

«Madrid.—Ministro Gracia y Justicia. Semanario El Adalid, que execra crimen cometido reo, adhírese clamor general y suplica Vucencia conceción gracia indulto Juan de Mina condenado última pena».

El abogado señor Cano de Castro ha recibido del ex-ministro don Alejandro Roselló una carta, en la cual le dice:

«Cuente V. con mi cooperación decidida para gestionar el indulto del reo Juan Mateu (a) Mina, en cuyo favor seguramente se complacerá S. M. en ejercer su regia prerrogativa.»

Por otra parte el general Weyler está también haciendo gestiones para conseguir el indulto.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a la colaboración no solicitada.

### La Procesión de San Alonso

El domingo se celebraron en la Iglesia de Montesión los diferentes actos de culto, organizados por la Compañía de Jesús, en honor de San Alonso Rodríguez; el programa de los cuales publicamos en nuestro número de dicho día.

De la iglesia de Montesión salió a la caída de la tarde la procesión en honor de San Alonso Rodríguez.

Los guardias municipales montados abrían la marcha y en pos de ellos iban los tambores del Ayuntamiento. Después el Patronato Obrero y la Congregación de María Inmaculada y de San Luis Gonzaga.

Tras éstas seguía la Congregación de caballeros de la Presentación y de San Alonso. El pendón de dicha Congregación lo llevaba el marqués del Verger y sostenían las borlas don Juan Fortuñy y don Mariano Morell. La Junta de la Congregación y bastantes jefes y oficiales del Ejército de las distintas Armas de la guarnición.

La Comunidad de jesuitas y los seminaristas.

El Canónigo D. Nadal Garau llevaba el Santísimo que iba bajo palio cuyas varas eran llevadas por militares.

Ante el Santísimo varios caballeros de frac, y le daba guardia de honor la escuadra de gastadores del Regimiento de Palma.

En la Presidencia el Obispo Dr. don Rigoberto Domenech, ostentando la representación del Capitán General, el coronel de Artillería Sr. Rivero, el Gobernador interino, Sr. Díez de la Lastra, el Vicario general señor Mur y el canónigo señor Quetglas.

Un piquete de infantería con la Banda de música cerraba la Procesión.

Por las calles donde pasó la procesión, se veían casi todas las casas engalanadas.

El público, que presenció el paso de la misma, fué muy numeroso.

### Efemérides mallorquinas

3 Octubre 1593

Pregon a nombre del Rey otorgan-do un año de tregua y salvaguardia (salvo conducto?) a los bandidos o pregonados por la justicia.

1 Noviembre 1631,

Por orden de los jurados se celebró la fiesta de los Sños Cabrit y Bassa en la capilla de la Seo, donde se hallan enterrados estos mártires de la lealtad y de la patria.

### El dispensario "Felisa de Borbón"

Nota trimestral de gastos.

La Secretaría General del Patronato Real de Señoras Antituberculoso, doña Francisca Quetglas nos remite, para su publicación, la nota de gastos ocasionados durante el trimestre Julio-Agosto-Septiembre del Dispensario «Felisa de Borbón».

Según dicha nota los gastos han sido: Alquiler del dispensario.—Julio, 62'50 ptas; Agosto, 62'50; Septiembre, 62'50.

Pagas.—Del Conserje: Julio, 75 pesetas; Agosto, 75; Septiembre, 75.—De la sirvienta: Julio, 31 pesetas; Agosto 31; Septiembre, 30.

Medioamantios.—Julio, 344'55 pesetas; Agosto, 35'75; Septiembre, 126'55.

Pequeños gastos.—Julio, 4'90 pesetas; Agosto, 25'53; Septiembre, 22'50.

Donativos de leche.—Julio, 155'85 pesetas; Agosto, 118'20; Septiembre, 163'15.

Impresos y alumbrado.—Agosto, 6 pesetas.

Imprevistos.—Julio, 76 ptas; Agosto, 193'40; Septiembre, 25'40

Totales por meses.—Julio, 547'70; Agosto, 547'70; Septiembre, 505'10; total, 1.602'20 ptas.

Totales por conceptos.—Alquiler Dispensario, 187'50 ptas.; Pagas del conserje; 215; de la sirvienta, 92; Medicamentos, 306'85; Pequeños gastos, 52,85; Donativos leche, 437'20; Impresos y alumbrado, 6; Imprevistos, 294'80. Total, 1.602'20 pesetas.

## Deportes

#### Foot-ball

El domingo último, a las tres de la tarde, se celebró en el campo de «La Protectora» el anunciado partido entre uno de los equipos de esta sociedad y el de «Los Metalúrgicos».

Resultó muy interesante el encuentro pues, se veía por ambas partes el deseo de la victoria, debido a lo que se verificaron bonitas jugadas.

Los de «La Protectora» amenazaron en muchas ocasiones la meta de sus contrarios defendiéndose éstos muy bien y ha-

ciendo alguna arrancada que puso en peligro la portería de aquéllos.

En la segunda parte del partido «Los Metalúrgicos» lograron un «goal» a su favor sin que los de «La Protectora» pudieran conseguirlo, apesar de jugar con entusiasmo y fe para conseguir el empate. Terminó pues, el partido con este resultado. Lo arbitró con imparcialidad el jugador Ferragut.

A la misma hora, en el campo de la «R. S. Alfonso XIII» midieron sus fuerzas el primer equipo de la expresada Sociedad con el primero del pujante Club denominado «Balears».

El encuentro había despertado interés, y efectivamente, salieron ambos equipos con ganas de jugar, desarrollando un juego muy bonito.

Los del «Balears», no obstante el reconocer la superioridad del equipo contrincante, se defendieron como saben hacerlo, impidiendo que los Alfonso's lograran introducir en la red el balón más de cuatro veces, equivalentes a cuatro «goals», diferencia que no tiene importancia, teniendo en cuenta que el «Alfonso» lleva muchos años de constituido, y además, que a los del «Balears» la suerte no les favoreció.

#### Excursionismo

Anteayer varios socios del «Veloz Sport Balear», los que tienen en proyecto fundar una «Sección excursionista», para lo cual han hecho los trabajos preliminares, verificaron una excursión, inauguración de las que tienen deseos de llevar a cabo.

Esta consistió en ir a pie al risueño pueblo de Buñola, visitando la población, yendo, seguidamente a Ca'n Penaso, en cuya casa les fué servida la comida. Acto continuo, emprendieron, también a pie, la marcha hacia «Autabia» admirando las bellezas que este predio encierra, verificada lo cual, regresaron a Buñola tomando pasaje en el tren de las seis de la tarde para Palma.

Durante la excursión reinó el mayor entusiasmo y el verdadero compañerismo que debe haber en estos casos.

#### Campeonato ciclista

El «Sport Ciclista Catalá» está organizando su tradicional carrera de campeonato, la que tendrá lugar el día 11 del próximo Diciembre sobre una distancia de 110 kilómetros, y cuyo circuito será Barcelona-Centellas y regreso.

Hay para dicho campeonato numerosa lista de premios en metálico y una artística copa de plata ofrecida por los señores Lázaro y López que será adjudicada al vencedor.

### Nuestro Director a Portugal

Ayer salió para Barcelona y Madrid, camino de Portugal, acompañado de su distinguida esposa, nuestro querido director don Juan Esteirich.

Su viaje tiene por objeto dar en Lisboa unas conferencias sobre el poeta Maragall y sobre el ibérico.

Las conferencias se pronunciarán, en portugués, en la Sociedad Nacional de Bellas Artes.

Nuestro Director estará de regreso a mediados de este mes. Le deseamos cordialmente feliz viaje y felices éxitos.

## Teatros

#### La Protectora

Esta noche se representará en el salón-teatro de «La Protectora» el drama de Zorrilla «Don Juan Tenorio».

Los intérpretes de la obra serán varios aficionados pertenecientes a dicha Sociedad.

El papel de doña Inés estará a cargo de la simpática y conocida actriz Lolia Beneyto; y el de don Juan lo desempeñará el aventajado aficionado señor Amengual.

## Religiosas

Día 1.—La festividad de Todos los Santos.

Es la Iglesia católica la reunión de todos los fieles cuya cabeza es Jesucristo y en la tierra su Vicario el Sumo Pontífice de Roma.

En este día la Iglesia militante celebra la fiesta del conjunto de todos los que, habiendo pertenecido a ella durante esta vida, triunfan ahora gozando de Dios en la otra. La gloria que gozan y la bienaventuranza que poseen merecen nuestro culto y nuestra admiración. Así la Iglesia no contenta con celebrar cotidianamente la fiesta de varios de los que tiene solemnemente canonizados, celebra a la vez la de todos los que ya gozan de Dios en el día de hoy inmediato al de los fieles difuntos con la mira puesta en hacer comprender a sus hijos que así los que vivimos como los ya premiados lo mismo que los que detenidos en el Purgatorio esperan el galardón formamos parte de una misma Iglesia, hijos todos de una misma madre.

El Papa Bonifacio II después de haber consagrado el templo llamado Panteón, ordenó que se celebrase en Roma todos los años solemnemente y universalmente en honor de la Virgen Madre de Dios y de los Santos Mártires.

Gregorio IV después determinó que esta misma fiesta que ya se celebraba con diversidad en diferentes Iglesias, fuese solemne y perpetua en toda la Iglesia en honor de todos los Santos.

#### Cuarenta Horas

Continúan hoy en las Miñonas en su-

Pidan el legítimo anís Flor de Mallorca Esbarranché

Unicos Fabricantes.  
Vno Esbarranché Hijos.

### Vida Marítima

#### Movimiento del puerto

Domingo 30.

#### Entradas

Procedente de Valencia el vapor «Rey Jaime II» capitán don Francisco Marsal, con 25 pasajeros y carga general, entre ella 111 cajas de tabaco y 1432 sacos de harina y trigo.

—Procedente de Málaga la balandra «Amparo Viñes» patrón don Nicolás López, con carga general. Consignatario: Sucedores de B. Estela.

—Procedente de Argel a las dos de la tarde el vapor correo «Cullera» capitán don Juan Fábregas, con pasaje y carga general.

—Procedente de Mahón al laud «Virgen Dolorosa» patrón don Antonio Arbona, con carga general. Lo despacha don Valentín Schembrí.

#### Salidas

Para Alicante el vapor «San José» que entró de arribada.

—Para Tarragona el vapor «Lulio» con lastre.

—Para Barcelona el vapor «Cullera» con lastre y sin pasaje.

—Para Barcelona el vapor correo «Rey Jaime I» con pasaje y carga general.

#### Lunes 31

#### Entradas

Procedente de Barcelona el vapor correo «Mallorca» capitán don Jaime Pl, con 110 pasajeros y carga general, entre ella 33 sacos de azúcar, 14 bidones de aceite de oliva y 150 sacos de harina.

—Procedente de Avilés y escalas el vapor «Nervod» capitán don D. Iburguren, con 384 cajas de explosivos. Consignatario: don G. Mulet.

—Procedente de Vinaroz el pallebote «Aygnals de Izco» patrón, don Sebastián Roso, con 160 toneladas de arroz. Consignatario: don G. Mulet.

—Procedente de Barcelona el vapor «Beliver» con lastre y sin pasaje.

—Procedente de Ibiza a las tres de la tarde el vapor correo «Isiño» con pasaje y carga general.

#### Salidas

Para Barcelona el vapor «Nervod» con lastre.

—Para Barcelona el vapor «El Gobernador» con un pico de carga general.

—Para Barcelona a las nueve de la noche el vapor correo «Mallorca» con pasaje y carga general.

—Para Ibiza a las diez de la noche el vapor correo «Isiño» con pasaje y carga general.

#### Quedaron despachados

Para Barcelona el pallebote «Villa de Arenys» con carga de corteza y otros.

—Para Andraitx el pallebote «Elena Beltrán» con lastre.

#### Crónica del Puerto

Ayer por la tarde fondeó en la bahía un vapor mercante francés llamado «Jeanne» que se supone viene de arribada.

—Por la tarde de ayer se verificó la botadura del pallebote «Manuel Pax» después de sufrir una reparación en los astilleros del mollet.

—Se hallan en expectación de destino el pallebote «Roberto» y la goleta «Carmelita»

#### Servicio de vapores correos de Baleares

MARTES

De Palma para Valencia a las 19.  
De Mahón para Barcelona a las 17.

De Ibiza para Valencia a las 20.  
De Alicante para Palma a las 13.  
De Alicante para Ibiza a las 13.  
De Palma para Ciudadela a las 19.  
De Ibiza para Palma a las 24.  
De Ibiza-Formentera a las 9.  
De Formentera-Ibiza a las 12.

COMPTOIR MARITIME ET COMMERCIAL

**B. M. MAYOL**

AGENTES MARITIMOS

1, Rue de la République - MARSELLA

Corredores de Fletes — Fletamentos — Consignación de buques — Tránsitos — Agentes de Aduanas — Consignación de Mercancías.

### BANCO DE ESPAÑA PALMA

Negociación de Obligaciones del Tesoro al 5 por 100

Por Real decreto fecha 18 del actual se dispone la emisión de Obligaciones del Tesoro, al plazo de tres meses, renovables después por iguales periodos, con interés a razón del 5 por 100 anual, pagadero al vencimiento de 4 de Febrero de 1922, mediante cupón que llevarán unidos los títulos. Estas Obligaciones estarán exentas de todo impuesto o contribución; serán admitidas como efectivo, por su capital e intereses vencidos, sin prorrateo, en toda operación de consolidación de Deuda que se realice y tendrán la consideración de efectos públicos.

El Banco de España se halla encargado del pago del capital y de los intereses de estos valores, a su vencimiento, mediante la presentación en el mismo de los correspondientes títulos y cupones y señalamiento de pago por el Tesoro, previa la oportuna provisión de fondos que éste haga en su día.

Los pedidos para esta negociación se harán por cantidades que no bajen de 500 pesetas o que sean múltiplos a esta suma.

Las Obligaciones serán al portador, en títulos de 500 a 5000 pesetas cada uno, al plazo e interés ya indicado, pagadero este último al vencimiento de 4 de Febrero de 1922.

El tipo de emisión será a la par para los suscriptores que realicen la operación el día 4 de Noviembre próximo; pero desde el día 5 inclusive se descontarán los intereses correspondientes a los días transcurridos desde el 4 de Noviembre, a razón del 5 por 100 anual.

El importe de cada pedido deberá satisfacerse en el acto en la Caja de esta sucursal la que entregará un resguardo provisional que serán canjeados en su día por los títulos definitivos.

La negociación se abrirá, como se ha dicho, el día 4 de Noviembre próximo y continuará abierta en los días sucesivos, hasta que el Gobierno disponga que se cierre.

Las suscripciones se realizarán por medio de Agentes de Cambio y Bolsa o Corredor de Comercio, en las plazas donde no hubiere Agentes; abonándose, por cuenta del Tesoro, el corretaje oficial, y teniendo aquellos funcionarios la obligación de facilitar póliza de la operación que intervengan al suscriptor que lo desee, sin percibir otro derecho que el corretaje.

El Secretario, Jaime Triay. Palma 31 octubre 1921.

Acetate filtrado a 2'00 ptas. litro Santo Domingo, 3 y 5.

# SERVICIO TELEGRAFICO

De nuestra agencia particular

## LOS SUCEOS DE MARRUECOS

*La deportación de "El Gato"-Represalias contra los moros.-Abd-el-Krim y el rescate.-Operaciones en Gomara.-Los cabileños son batidos.-Una maniobra de Castro Girona.-La posición de Magan es librada.-La legión cubana ataca a la bayoneta*

### El Ministerio de la Guerra desmiente una noticia

Madrid 30 a las 4'30.—El Ministerio de la Guerra ha facilitado una nota diciendo que carecen en absoluto de fundamento los rumores que han recogido los periódicos diciendo que durante el combate librado el día 22 los batallones de la Corona, Borbón y Vergara habían consumido por todo rancho, unas latas de sardinas en malas condiciones.

Dice la nota que según comunican los jefes de aquellas unidades, dichas latas fueron adquiridas directamente del comercio.

Además el batallón de la Corona no asistió, como se dice, al combate del día 22.

### Una iniciativa plausible

Madrid 30 a las 4'30.—El Rey ha recibido a una comisión de representantes de una Cooperativa de Construcción de Barcelona, anunciando que dicha entidad ha abierto una suscripción para donar dos casas construidas.

Una de ellas será concedida a la viuda de un oficial muerto en campaña, y la otra a un soldado que quedó inútil.

El Monarca se ha suscrito por una importante cantidad para coadyuvar a la realización de tan plausible iniciativa.

### Servicio antipalúdico

Madrid 30 a las 4'30.—Se ha creado un servicio para combatir la epidemia del paludismo.

Este servicio ejercerá su misión en Marruecos, para disminuir el número de casos e invasiones que se han declarado en el ejército de Marruecos.

### ¿Se agitan también los cabileños en Larache?

Madrid 30 a las 4'30.—Comunican de Larache que se han advertido también en aquella zona las salpicaduras de los sucesos de Melilla.

En algunas cábilas se nota también agitación.

Fuerzas del Tercio guarnecen las posiciones avanzadas de la región de Beni Aros.

El enemigo «paquea» las avanzadas de Teffer y Nuader.

### La campaña de Melilla

#### Hostilizando a un convoy

Melilla, 30.—Un grupo de moros del interior del Rif que continúan internados en territorios de la cábila de Benisicar han hostilizado el convoy que debía abastecer la posición de Tizza.

Los rebeldes fueron duramente castigados.

#### Sin novedad

Madrid, 30 a las 4'30.—Un telegrama oficial de Melilla dice que no ocurre novedad en las posiciones avanzadas.

Los moros permanecieron inactivos durante los últimos días.

### La deportación de «El Gato».—Se había hecho sospechoso

Melilla, 30.—Ha sido conducido a Chafarinas el conocido moro apodado «El Gato».

Esté no podía vivir en Melilla desde que se había comenzado a desconfiar de él.

Ayer un oficial de policía, cumpliendo órdenes superiores, salió en su busca encontrándolo en su domicilio.

Después de su detención fué embarcado juntamente con 12 individuos de su familia.

Un oficial acompañó a los deportados hasta dejarlos en Chafarinas.

### Represalias contra los moros

Melilla, 30.—Debido a los muchos atentados de que son víctimas por parte de los vecinos de esta plaza, algunos han marchado a Larache y Tetuán.

Las personas sensatas se lamentan y censuran que ocurran tales hechos, pero justifican la indignación que sienten muchos recordando los horribles crímenes cometidos por los moros en Nador, Zelúan y Monte Arruit, y cuya confirmación se ha puesto en claro con el avance de nuestras tropas.

### Abd-el-Krim contrata mecánicos

Melilla, 30.—Algunos españoles procedentes de Argelia aseguran que durante la última semana Abd-el-Krim contrató algunos mecánicos procedentes de la zona francesa.

### Los moros «paquean» algunos fortines

Melilla, 30.—Desde hace algunos días se ven algunos grupos de moros en actitud expectante, en las proximidades de Taxuda y Ras Medua.

Estos moros, al anochecer, bajan hacia Atlaten y Segangan, dedicándose a «paquear» los fortines avanzados de estas posiciones.

### Cadáveres enterrados en Monte Arruit

Melilla, 30.—Según la estadística oficial, han sido ya enterrados 2.018 cadáveres que permanecían insepultos en las inmediaciones de Monte Arruit.

### Los aviones bombardean unos poblados

Melilla, 30.—Una escuadrilla compuesta de 4 aviones ha bombardeado los poblados de Menalucia y Agimadar, y además un grupo de enemigos que intentaba destruir el puente que cruza el río Maxim, en la carretera de Segangan.

### La Infanta Luisa visita un hospital

Melilla, 30.—La Infanta doña María Luisa visitó el hospital de los Dockers.

Regresará a Sevilla a fines de mes, antes de hacerlo, vendrá su esposo el Infante don Carlos el cual permanecerá 2 días en Melilla.

### Sección de Sanidad a Ceuta

Madrid, 30 a las 4'30.—Ha marchado a Ceuta, una sección de Sanidad militar.

### Exigencias de Abd-el-Krim para el rescate de prisioneros

Melilla, 30.—Según confidencias, parece que Abd-el-Krim para entregar los prisioneros que tiene en su poder, pide además de 4 millones en metálico algo que resulta deprimente para el honor de las armas españolas.

### Operaciones en Gomara

Los cabileños son batidos energicamente.—Sus intentos son desbaratados.—Una maniobra de Castro Girona.—La posición de Magan es librada

Ceuta 30.—Ayer se ejecutó la operación que había sido proyectada para batir a los cabileños que estaban atacando las posiciones avanzadas de Gomara.

Al Alto Mando le preocupaba la acción del grupo de rebeldes mandado por el hermano de Abd-el-Krim.

Este grupo había conseguido cerrar la posición de Magán, exactamente como lo ejecutaron en el pasado Julio con respecto a la posición de Igueriden.

Con todo fundamento creía el Alto Co-

misario que los rebeldes proyectaban repetir los procedimientos que en aquella fecha les dieron la conquista de Abarán, Igueriden y Anual.

Los enemigos mandados por el hermano de Abd-el-Krim, comenzaron su acción cercando los puestos avanzados, impidiendo a toda costa la llegada de convoyes a los mismos puestos.

La posición de Magán sostuvo valientemente por espacio de 4 días el asedio de los moros.

Estos creían imposible que el convoy pudiera llegar a Magán y dejar abastecida esta posición.

En el momento más intenso del combate, cuando la columna Castro Girona atacaba, con denuedo, de frente, aquel jefe mandó a la guarnición de Magán que hiciera una enérgica y brusca salida.

Así lo hizo la guarnición resueltamente, con cuya maniobra fueron cogidos los moros entre dos fuegos.

Sorprendidos aquellos, no pudieron resistir el ataque combinado, y apelaron a la fuga.

Las fuerzas del Tercio extranjero han comprobado que nuestras baterías desmontaron las cañones que tenían emplazados los enemigos.

Todos los batallones peninsulares que tomaron parte en el ataque a las fuerzas enemigas se portaron valerosamente.

Con gran decisión atacaron a los moros, ahuyentando a los que sitiaban la posición de Magán y abriendo el camino a los convoyes que dejaron completamente aquella posición.

Las fuerzas que la guarnecían, en atención a haber resistido bravamente por espacio de cuatro días el asedio de los enemigos, han sido sustituidas por un batallón de los que habían sido desembarcados.

Las fuerzas sustituidas han sido retiradas a la posición de retaguardia de Uad-Lan, para descansar.

### En Magán el enemigo tuvo muchas pérdidas

Madrid 30, a las 4'45.—El comunicado oficial que se ha recibido por la noche del Alto Comisario dice que en el combate que ayer se libró para romper el cerco de Magán el enemigo sufrió grandes pérdidas.

El número de muertos fué bastante crecido.

La guarnición realizó una salida de exploración, no encontrando enemigos ni siendo tiroteada al regresar a la posición.

Detalles sobre el combate de Magán.—La guarnición en situación crítica.—La legión cubana ataca a la bayoneta.—Desembarco de Castro Girona protegido por la escuadra

Melilla 30.—Se conocen importantes detalles del importante combate librado ayer en la posición de Magán.

El domingo el harca se situó entre las posiciones de Caseras y Magán.

Las guarniciones de estas posiciones se defendieron con gran bravura resistiendo los ataques de las crecidísimas fuerzas enemigas; mas a pesar de esta gran resistencia, la situación se les hacía de cada vez más insostenible, llegando a ser verdaderamente crítica.

Salleron fuerzas de la posición de Uad-Lau, compuestas de dos compañías del batallón de León, un grupo de la mehalia xerifiana, y una compañía del batallón de Llerena.

El combate que se libró fué muy duro, y el enemigo fué desalojado de Marl.

Intervino eficazmente en esta operación la nueva legión formada por cubanos, los cuales entraban en fuego por primera vez.

Los cubanos, entre los cuales hay muchos españoles, entraron en combate cantando la popular canción «Madelón» y atacaron con la bayoneta calada con un empuje irresistible.

Resultaron heridos un capitán y un teniente de la Legión cubana, 3 legionarios muertos y 8 heridos.

El capitán Villalba, de la mehalia, muerte; y además 3 muertos y 4 heridos de tropa indígena.

Un teniente de Llerena herido, y 10 soldados muertos y 2 heridos.

El día 23 siguiente ocurrió lo que se participa en el comunicado transmitido ayer.

El día 25 el enemigo fué reforzado con otros contingentes provistos de cañones y ametralladoras, comenzando un ataque general contra las posiciones de Tiguiza, Magán y Caseras.

Se opuso también al desembarco de las fuerzas que mandaba el coronel Castro Girona.

Las operaciones de desembarco duraron dos días, hasta que llegó la escuadra y protegió aquella operación.

Los enemigos cañonearon los buques de guerra, pero este cañoneo no tuvo consecuencias, pues ningún proyectil alcanzó a los buques.

### El harca enemiga desfallecida

Tetuán 30.—Los confidentes de Gomara confirman que el harca se muestra bastante desfallecida, pues no ha intentado repetir el ataque ni ha hostilizado las posiciones.

Confírmase que las baterías de la columna del general Marzo desmontaron un cañón que habían emplazado los moros.

Sobre las costas próximas al teatro de las operaciones continúa reinando un fuerte temporal.

Esto dificulta bastante, pero no impide que se realicen los convoyes por la vía del mar.

### Fuerzas a Tetuán

Tetuán 30.—Ha llegado el batallón de Aragón compuesto de 1123 plazas.

Son esperados en breve en esta plaza otros 5 batallones de infantería, 2 regimientos de caballería y 2 grupos de artillería.

### Telegrama oficial.—Comunicación reanudada.—El enemigo abandona sus fortificaciones

Madrid 21 a las 22'30.—El comunicado oficial de la tarde dice:

Al amanecer la columna Castro Girona llevó un convoy a Magán sin ser hostilizada.

Después condujo otro a Ras Tarja.

La misma columna ha restablecido la comunicación telefónica que el enemigo había cortado al principio de la agresión.

La columna del teniente coronel Orgaz, saliendo de Tiguiza, practicó un amplio reconocimiento, comprobando que las fortificaciones que el enemigo había abandonado eran fuertes y estaban bien situadas.

La misma columna visitó las posiciones de Gualete y Destexar, comprobando el excelente espíritu de aquellas guarniciones.

### Lo de las Juntas de Defensa

La actitud de Lacanal.—La presidencia de la Junta de Defensa.—Las declaraciones de Tuero

Madrid 30, a las 4'45.—«La Voz» pone en labios de un amigo íntimo del coronel Lacanal la afirmación de que éste ha ve-

nido para posesionarse de la presidencia de la Junta de Defensa.

No lo ha hecho, porque espera la información que sobre el coronel Lacanal ha pedido al Capitán General el Ministro de la Guerra.

Esto enviará un comisario a Melilla para depurar la conducta observada por el coronel Lacanal en el combate de Tizza, donde dice aquel mandaba una columna de 4 batallones, que tuvo 13 muertos y 100 heridos.

Al coronel Lacanal parécenle acertadas sus declaraciones que ha hecho el general Tuero.

Mientras se terminan estas diligencias la Junta tendrá un presidente electo.

### Los oficiales se separan de las Juntas

Málaga 31, a las 22'30.—Según comunican de Melilla, parece que entre la oficialidad del ejército en campaña reina bastante animosidad contra las Juntas de Defensa.

Se ha notificado desde Melilla, que la oficialidad ha acordado apartarse de las Juntas de sus respectivos Cueros.

### Los oficiales de caballería se niegan a pagar cuotas

Melilla 31.—Los oficiales de las distintas unidades de caballería que operan en Marruecos han acordado negar las cuotas mensuales con que contribuían al sostenimiento de su Junta de Defensa.

Crean estos oficiales que siendo las Juntas informativas un organismo del Ministerio, este debe sostenerlas.

### El general Cabanellas felicitado

Melilla 31.—El general Cabanellas recibe muchas felicitaciones con motivo de la actitud que ha adoptado contra las Juntas de Defensa.

Ciertas aseveraciones atribuidas al general Cabanellas sobre la ineficacia de la artillería han disgustado a los oficiales de aquel cuerpo.

### Noticias generales

#### Aparato destrozado

Madrid, 30 a las 4'30.—Dice de Málaga que la escuadrilla de aviones que estaba estacionada en aquella ciudad marchó a Granada, aterrizando en el aeródromo de esta capital.

A consecuencia de un accidente quedó destrozado el avión que había sido regalado por la provincia de Aylia.

Dicho aparato estaba pilotado por el sargento de ingenieros Sepprún.

#### Estafador detenido

Madrid, 30 a las 4'30.—Ha sido detenido en esta capital el súdita alemán Victor Hereck, que estaba acusado de haber cometido una estafa de varios millones de marcos en la Casa de Metzger de Barcelona.

El detenido ha sido conducido a Sevilla.

#### Rectificación de un nombre

Madrid, 30 a las 4'30.—El nuevo vocal de la Junta de Arnieles y Valoraciones se llama Antonio Pascual Mora, y no Moles como se había publicado.

#### Una barca embarrancada

Madrid, 30 a las 4'30.—El comandante de Marina del puerto de Valencia comunicó al Ministro que, según denuncia el celador de marina del puerto hullero, ha embarrancado en aquella costa una barca de las llamadas del «bou».

La tripulación ha podido salvarse toda ella.

La esposa del general Navarro visita al Rey

Madrid, 30 a las 4'30.—Hoy ha visitado

El Rey la esposa y la hija del general Navarro, que se halla prisionero en Marruecos.

El proyecto de sanidad relativa al matrimonio

Madrid, 30 a las 3'40.—Según se anuncia, el ministro de la Gobernación está ultimando el proyecto de ley de Sanidad en el que se aborda un problema, de gran novedad en España.

Se trata del certificado de sanidad relativo al hombre para poder contraer matrimonio.

El objeto que se persigue es aminorar la mortalidad y mejorar la raza.

Tal extremo se halla implantado ya, con gran éxito, en los Estados Unidos.

Huelga de electricistas en Córdoba

Córdoba, 31.—La huelga de los obreros de gas y electricidad sigue desarrollándose con orden y pacíficamente.

Los obreros militares y otros elementos han atendido el servicio del mejor modo posible.

Los miembros de la guardia municipal han cumplido el servicio de la encendida de faroles.

No se han registrado incidentes.

Vacantes de oficiales de Seguridad

Madrid, 31 a las 18'30.—«La Gaceta» anuncia un concurso para proveer las vacantes que existen en la plantilla de oficiales del cuerpo de Seguridad.

En dicho concurso se concederán veinte plazas más en concepto de aspirantes. La Comisión liquidadora de Ultramar

Madrid, 31 a las 22'30.—El Ministro de Hacienda señor Cambó ha dispuesto que suspenda sus reuniones la Comisión liquidadora de alcances de Ultramar hasta que se hayan terminado las relaciones correspondientes.

El tranvía de Barcelona

Madrid, 31 a las 22'30.—«La Gaceta» publica una R. O. aprobando la concesión del tendido de un tranvía que atraviese la Reforma de Barcelona.

El Consul de España en Méjico no ha pedido los pasaportes

Madrid 31, a las 22'30.—El Ministerio de Estado publica una nota desmintiendo que el Ministro plenipotenciario de España en Méjico haya pedido los pasaportes a causa de los atropellos de que son víctimas los españoles residentes en aquella república.

Del Extranjero

Portugal

Un geógrafo a la conferencia de Washington

Lisboa 31.—El capitán y geógrafo don Ernesto Vasconcelos asistirá a la conferencia de Washington para asesorar al ministro de Portugal.

Manifestación en honor del Presidente de la República

Lisboa 31.—Ayer se celebró una gran manifestación patriótica en honor del Presidente de la República señor Almeida.

Al llegar éste ante Palacio, los representantes de los principales grupos le saludaron en nombre del pueblo tratando amigablemente de la situación actual.

El Presidente declaró que la permanencia en su puesto no le representaba ningún sacrificio ya que lo hacía gustosamente solo por servir a su patria.

Estados Unidos

El mariscal Foch en Washington

Washington 31.—El mariscal Foch ha visitado la casa que habitó en esta capital el señor Mount Vernon, firmando en el libro registro.

Ha sido aclamado en las calles por la muchedumbre.

La prensa le dedica entusiastas artículos.

Huelga de ferroviarios

Nueva York 31.—Ha comenzado la huelga de ferroviarios por disposición de su comité de Chicago en contra de lo que se ordenó ayer.

Ucrania han descarrilado un tren blindado lleno de holochaviques.

De ellos han resultado 30 muertos y 200 heridos.

Rumania

Enlace regio, desmentido

Bukarest 31.—Se ha desmentido oficialmente los rumores circulados acerca del próximo enlace del rey Boris, de Bulgaria con la princesa Maria, de Rumania.

Francia

Delegación italiana a Washington

Cherburgo 31.—A bordo del vapor «Olimpio» ha salido para Washington la Delegación italiana.

La componen los señores Shamer, presidente, Albertini y Marqués de Conti senadores, Venosta, secretario y Emilio Paggiaro, exministro.

Dentro de un mes saldrá de Nápoles para Washington la Delegación militar y naval, compuesta por el general Vaccari y el almirante Actori.

Para socorrer a los rusos

Paris 31.—Habiendo sido acordada la urgencia del asunto, el Senado acordó conceder seis millones para socorrer a los rusos, que serán enviados en víveres.

La ausencia de Briand

Paris 31.—Durante la ausencia del jefe del Gobierno Mr. Briand presidirá el Consejo de Ministros Mr. Bonnefoy.

El Consejo de la Sociedad de las Naciones

Paris 31.—El Consejo de la Sociedad de las Naciones enviará a Berlín una nota declarando improcedente el contra-ataque de la Alta Silesia.

Temporales

Vancouver 31.—Las lluvias y nieves que caen desde hace un mes han inundado esta región.

El agua ha llegado a alcanzar seis pies.

La ciudad de Bitabri se halla totalmente inundada.

Se han hundido 50 casas.

El ferrocarril se halla interrumpido, habiendo sufrido la vía grandes desperfectos.

Congreso Nacional Socialista

Paris 31.—Han comenzado las sesiones del Congreso Nacional del partido socialista obrero.

Este fijará la actitud a seguir aislada y conjuntamente.

Asisten al mismo unos 200 delegados entre ellos el español señor Santiago.

Inglaterra

Conferencia anglo-irlandesa

Londres 31.—Se dice que la conferencia anglo-irlandesa ha sido aplazada por Lloyd George.

Esto parece que rehusa entrevistarse con los delegados sinfeiners, por no contar con el apoyo de las Cámaras.

Rumor desmentido

Londres 31.—En la Legación checoeslovaca se ha desmentido el rumor de que Checoslovaquia piense hacer oposición a los acuerdos de Viena.

Entrevista

Londres 31.—Lloyd George y Gumaris celebrarán una entrevista esta semana, en Roma.

Misión sinteiner

Dublin 31.—El sacerdote señor Plagar ha marchado a América encargado de una misión por el gobierno sinteiner.

Hungría

La guerra austro-húngara

Viena 31.—Los insurrectos húngaros han atacado a varias patrullas austriacas, intentando atravesar la frontera.

Han sido rechazados.

Austria

La custodia del exrey

Buda Pesth.—Una delegación de oficiales franceses, ingleses e italianos se ha encargado de vigilar al exrey Carlos.

Revista de Prensa

Del fuerte discurso de Indalecio Prieto

He aquí algunos fragmentos culminantes:

En plena desorganización.

Y aquí otro detalle de la magnífica, de la soberbia organización del Estado español: el gran problema de la campaña es el agua, y al Gobierno, no sé a quién del Gobierno, supongo que al ministro del ramo, se le ha ocurrido adquirir en Londres, aunque a elementos españoles, un barco-tanque con 6.000 toneladas de agua, un barco-tanque que cala 23 pies y que hace quince días permanece en medio de la rada de Melilla, porque se les había olvidado el factor de que no hay en ninguno de los muelles de Melilla el calado bastante para que ese barco atraque (Rumores), y no se contaba con mangueras ni con depósitos en tierra. Y esto, señores diputados, porque en esta falta de cohesión, de organización, de coordinación, en esta anarquía que se llama Estado, y que conviene arrasar, como hay que arrasar toda la organización militar y política de nuestra zona de protectorado, se ha olvidado que recientemente se han entregado a la armada creo que cuatro barcos-tanques, pequeños, construidos en Pasajes y que deben de estar en el arsenal de El Ferrol, con poco calado, propios para atracar en aquella Mar Chica, de cuyo puente sobre la bocana os hablé tan pintorescamente y tan justamente tardes atrás el señor marqués de la Viesca.

Estos factores de desorganización están allí en la conciencia de todos y quien primero los ve es el rifleño, es el moro. Porque aquí hay el concepto, profundamente equivocado, de que tratamos con una raza de inteligencia rudimentaria y torpe; y es un profundo error, porque su educación marcha en otro sentido, pero a veces es infinitamente más perspicaz; su pereza suele ser escudida mejor que la nuestra, tan rifeña como la suya; es astuto, más observador, más cauto en todos estos aspectos, más dominador que nosotros, y nosotros no hemos ido más que, agravio tras agravio, hiriéndoles en su psicología, hiriéndoles en su moral, hiriéndoles en su religión, y, sobre todo, dándoles el espectáculo de nuestra orgía militar y administrativa en las tres zonas del protectorado.

No voy a hablar, para ahondarlas, de las manifestaciones que en este sentido hicieron aquí, con valentía que aplaudo, y con más relieve por su significación, no tan radical como la nuestra, los señores Lazaga, Solano y Martínez Campos, y hasta las que esbozó el señor Bastos. Yo os voy a dar dos o tres detalles sintomáticos.

Melilla es un lupanar y una ladronera.

Melilla, efectivamente, señor Solano,

era un lupanar y una ladronera. Detalle. Para que veáis hasta dónde llega el desenfado en una acción de tolerancia, os diré que el primer error que se comete en Melilla, necesitando los generales con mando tener, no sólo ante las propias sino más peculiarmente ante el enemigo, un prestigio sin mácula, es el de que con las cuotas del juego se está construyendo un templo católico, la capilla castrense; y en Melilla, en la Comandancia general de Melilla, por uno de estos abusos, errores o confusiones de la policía indígena, que aquí detalló con palabra tan gráfica el señor Solano, como se hace todo a fuerza de dádivas, de recompensas y de subvenciones a los moros, yo os afirmo que actualmente está todavía cobrando pensión del Gobierno español el padre de Abd-el-Krim, que murió hace cerca de dos años. (Rumores). Comprenderá el señor ministro de la Guerra que sin las más firme y la más rotunda de mis convicciones no me atrevería a causar afirmaciones de la naturaleza de la que estoy causando, que yo, que respeto el derecho a la injuria, que hasta me parece necesario a la libertad, porque no quiero poner freno a las pasiones políticas, esto, que ya roza con la calumnia y con la honra de los hombres, no me atrevería, sin sentirme asistido por la más profunda de las convicciones que empujan mi deber, a declararlo.

Un capitán ha violado cerca de cincuenta mujeres moras.

PRIETO: En Melilla os dije antes el grado de corrupción a que se había llegado. Tengo la obligación de no generalizar, y os digo que respeto a aquellos desfalcos corrientísimos en la guarnición de Melilla, que han dado lugar incluso a suicidios, tengo que hacer esta declaración: el Cuerpo de Ingenieros no ha tenido ninguno; el arma de Artillería, los muy escasos que han tenido los ha castigado de manera inexorable, sin contemplaciones, y me atrevo a afirmar que las restantes armas y Cuerpos en las cuales ha habido casos de delincuencia análoga, si bien ha habido castigos, la característica ha sido de lenidad.

Y, naturalmente, este era el ejemplo corriente, y esto trascendía al campo, y a veces, las tropas indígenas cobraban con retraso, y en otros casos, en las «mias» los centenares quedaban reducidos a unas docenas, para cubrir todas estas anomalías, fruto del vicio de Melilla. Y el moro lo sabía, y el moro conocía este estado de putrefacción y esta falta de moral, que suele servir como exaltación natural del valor de los combatientes; pero lo que más suscitaba el odio del moro y dejaba detrás de donde nosotros actuábamos un torrente de ira que había de estallar, eran los atropellos al derecho de

gentes, las violaciones cometidas con mujeres moras.

En la Comandancia general de Melilla debe de estar, chorreando por todos lados sangre e inmundicia, el expediente de un capitán, en cuyo haber—si haber se puede llamar a una página tan vergonzosa—hay cerca de cincuenta violaciones de mujeres moras. (Rumores). Y, naturalmente, el yebala soportaba esto con ira, soportaba esto con odio; estaba sometido, pero deseando vengarse.

Todos sabéis lo que para el musulmán es una deuda de sangre; tras estas violaciones (el expediente quizá lo acredite), para cometerlas había, como florón sangriento, algunos asesinatos, y entre los moros esas deudas de sangre no se extinguen jamás, se transmiten de padres a hijos, y a nietos, y a generaciones enteras, sin olvidar jamás el agravio, de lo cual hay todavía una tradición viviente en nuestro litoral levantino, que tan magistralmente pintó el gran Blasco Ibañez en su novela «La barraca»; y esa estela de odios hizo posible que cuando la sublevación se produjo estallaran esas escenas de inhumana barbarie que han dejado allí su tremenda huella; yo lo he visto, cuando he pasado, con pena, temiendo que mis pies se hundieran entre aquellos humanos restos, cuerpos deshechos, aplastados; piernas y brazos arrancados; calaveras deshechas, como un reguero de la venganza de un pueblo al cual no supiésteis llevar un emblema práctico de paz. Y hoy tenéis a los beniuiraguales, siempre con su espíritu de formidable independencia, que no allanó jamás soberanía alguna; hoy los tenéis formando con los bocayás, con los gomaras, con toda esa inmensa población de hombres aguerridos que se extiende desde las orillas del Laud a la zona de Beni-Urriaguel, constituyendo una unión sagrada para no dejar pasar a aquel territorio a las armas españolas.

Bueno, ¿y qué?

¡Ah! Yo quiero en estos momentos incluso participar de vuestros optimismos militares. Si es fatal que la acción militar se realice, si no hay modo de evitarla, mis votos sean por que eso cueste el menor número de vidas. Pero quiero partir de la presunción de que ya las banderas han tremolado triunfantes por todo el territorio de nuestro protectorado, del uno al otro confín del litoral a las lindes de la zona francesa. ¿Y qué? Ese es el problema. ¿Y qué? ¿Es que allí, ahora, creéis posible el protectorado? ¿Es que creéis que el pendón verde del Magzen, que lleva ahora por delante el alto comisario, precediendo incluso a la bandera española, puede servir de señuelo para borrar una acción tan triste y tan vergonzosa como la pasada? ¡Qué incautos sois! En el alma del moro eso no prende, la Historia lo demuestra.

Yo quiero creer que dada la amplitud del criterio del señor Maura, en su visión atalayadora del problema, están sinceramente en su mente, como lo estuvieron siempre, los peligros de nuestra ocupación de Marruecos; pero es que a su señoría le ha empujado la vida a las más tremendas contradicciones, y así, habien-

do visto, quizá con más clarividencia que ningún político de los actuantes, los enormes riesgos de nuestra adentración en Marruecos, ha sido su señoría, lo ha querido el destino, quien ha estado en el Poder cuando se han provocado catástrofes como la del año 1909. Pero yo repito: ¿y qué? Ahora, como en Cuba. Cuando ya la independencia era inevitable concedidles la autonomía, pero cuando ya era tarde; en Marruecos queréis ir al protectorado ahora, cuando es tarde también.

No podemos ejercer el protectorado

El problema está planteado en su total integridad. Allí no podemos ejercer el protectorado, y nuestras fuerzas económicas y nuestras fuerzas militares no nos permiten, eso está en la conciencia de todos vosotros, y más que en la de nadie, en la de algunos de los hombres que están sentados ahora en el banco azul y que se han especializado en el estudio del problema, la ocupación militar. No soñéis en destruir nunca el alma guerrera de aquellos enemigos; no penséis ilusamente en la eficacia del señuelo de la soberanía del Magzen, de ese pobre jalfila triste y pálido a quien he visto paseando por las calles de Tetuán su soberanía de opereta; porque no habéis tenido ni siquiera el talento de hacerle pelear a él, de hacer sentir su poder, obligándole a que sus propias huestes pagaran el tributo de sangre de su soberanía, en vez de entregar allí, como estamos entregando, millares de hombres jóvenes, flor lozana de la vida española, acaso, señor Maura, con una violentísima interpretación del texto constitucional. Si: porque el artículo 3.º de la Constitución impone al español la obligación de defender la patria; pero habría mucho que hablar si en una empresa de esta naturaleza, fuera del suelo patrio, no en defensa de tierras que fueron nuestras y que pertenecieron como un florón a nuestra Corona, o como un territorio de nuestra soberanía, sino de conquista de tierras en las que no tuvimos dominio nunca, es una obligación constitucional de defensa patria el ir allí a pelear. (Rumores).

Los causantes directos del desastre sois vosotros

¿Tiene derecho un Gobierno que representa, el más característicamente, por estar allí sentado el señor Cierva, la responsabilidad de la organización militar impuesta al Parlamento el año 18, con la esperanza de ser una verdadera organización eficaz para la defensa de la patria; tiene derecho un Gobierno que no dispuso en nuestro litoral, a diez o doce horas de navegación, de una división que salvara a los de Monte-Arrait, a los de Zeluán y a los de Nador; tiene derecho el Gobierno que los dejó perecer allí, a dejar también que perezcán en Axdir los que se salvaron? Creo que el salvarlos es la obligación de todos; pero más relevante de los causantes directos. Y los causantes directos sois vosotros, principalmente vosotros, los que impusisteis aquellas reformas, que dieron lugar a que aquel

desenfreno de destinos y aquel corrimiento de escalas, sin dejar a través de la orgía ni el esbozo de una mediana organización militar. Si por vuestra desorganización, por vuestra impericia, por vuestra inercia no salvastéis las vidas de esos montones de hombres, que han santificado con sus cenizas aquellos caminos, a los pocos que se salvaron, ¿queréis también dejarlos morir? No; estáis en la obligación de salvarlos, para condecorarlos o para fusilarlos. Porque aquí, las más grandes faltas militares se han cubierto, aún cuando estuvieran ennegrecidas por las tintas del crimen, por un fallo expulsiatorio de un Tribunal de honor, que cuando no ha servido para cometer una injusticia, como la de los alumnos de la Escuela Superior de Guerra ha servido para cubrir infamias que tenían una sanción penal en el Código de Justicia militar. Hay allí montones de escombros humanos pidiendo justicia. Para la Regencia fué, en esta carrera desenfundada hacia nuestra decadencia, la pérdida del imperio colonial y el desastre de nuestra guerra, un borón que jamás podrá disipar de la Historia; para este desdichadísimo reinado... (Rumores).

Normas y Tacones para Calzado

Especialidad en Normas a medida y en tacones forrados de Caluloté, Suela, Piel, Lona, etc. Sucesores de Ros Riera C.ª, S. en C. Depósito: Plaza de la Cuartera 12 y 13. Teléfono 34. Fábrica: Calle Gabriel Maura y Son Campos, Son Suñer. Teléfono 16.

Medicamentos KIR

Tónico reconstituyente KIR. A base de compuestos fosforados orgánicos completamente asimilables. Indicaciones: Neurastenia, tuberculosis, esclerosis, anemia, fatiga física, pérdida de la memoria, raquitismo, osteoartritis, impotencia, etc., etc.

Sellos Analgésicos KIR. Fórmula racional de aspirina, bromuro de alcanfor, bromhidrato de quinina y cafeína. Indicaciones: Neuralgias, dolor de cabeza, de muelas, reumatismo, influenza, gripe, resfriados de todas clases, gota, periodos dolorosos de la mujer y en general en toda clase de dolores.

Venta en todas las farmacias. Depósito en Palma: Farmacia de la Viada de B. Terraza (Frente al Grand Hotel).

Profesora

Se ofrece para clases de 1.ª y 2.ª enseñanza y labores, para ir a domicilio. Informes: Agencia de Anuncios. Sintax, 10.

Caladoras

A mano. Se necesitan para trabajos finos y continuos todo el año. Calle Marqués de Fuensanta, 55, Son Suñer.



Grandes Almacenes **EL AGUILA**

Colón, 39 -- Palma de Mallorca

SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Almería, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza.



Trajes de cheviot, meltón, vicuña o jerga de ptas. 38 a 135



Gabanes de cheviot, gamuza, patén, etc. de ptas. 48 a 150



Trajes de patén, vicuña o jerga, para niños de 10 a 12 años de ptas. 30 a 78  
Los mismos, para jovencitos de 13 a 16 años de ptas. 33 a 80



Trajes de patén, vicuña etc., para niños de 10 a 12 años de ptas. 35 a 80  
Los mismos, para jovencitos de 13 a 16 años de ptas. 40 a 85



Trajes de patén, vicuña o jerga, etc., forma Sport, para niños de 10 a 12 años de ptas. 45 a 83  
Los mismos, para jovencitos de 13 a 16 años de ptas. 48 a 85



Gabanes de patén gamuza o cawer de ptas. 70 a 100



Trajes de cheviot, meltón vicuña o jerga de ptas. 55 a 150



Gabanes de cheviot, gamuza, patén, etc. de ptas. 43 a 70



Gabanes de patén, para niños de 4 a 9 años de ptas. 30 a 58

Ropas confeccionadas para Caballero, Señora, Niño y Niña  
Gorras, Sombreros, Cinturones, Calcetines, Corbatas, Pañuelos, Fajas, Ligas, Tirantes, etc.

PRECIO FIJO - Pídase el catálogo general - VENTAS AL CONTADO



Gabanes de patén, para niños de 10 a 15 años de ptas. 22 a 90



Gabanes de patén, meltón, o cheviot, con forro de seda, satén o escosés de ptas. 68 a 185

Gran Fábrica de artículos de Goma Amianto y Ebonita  
**MEDINA Y C.ª (S. L.)**

PRIMERA Y ÚNICA FÁBRICA EN BALEARES

Mangueras, Empaquetadores, Válvulas, Pistones noria, Suelas, Tacones FORD (patentados) y toda clase de objetos que se deseen, previo modelo o muestra.

La Fábrica MEDINA y C.ª NO TIENE ninguna tienda de reventa de artículos de goma al detall y pone a disposición de todos sus consumidores para que puedan visitar la fábrica y vean elaborar los géneros.

Fábrica y Despacho

Ronda de Poniente (Santa Catalina). Teléfono 10

Casa Sucursal en Barcelona

Roger de Flor, 164 - Teléfono 384. S. P.



**Compañía PINILLOS**

Línea de las Antillas

Para San Juan de Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana y Cienfuegos, saldrá de Barcelona el 25 de Noviembre el vapor

**CONDE WIFREDO**

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos.

Línea del Brasil Plata

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Barcelona el día 15 de Noviembre el vapor

**BALMES**

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos.

GABRIEL MULET, Marina, 62.-PALMA

**ANTONIO MAIRATA**

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

Luz y fuerza, Instalaciones completas de Automóviles, arreglos de placas positivas. Aparato de carga de gran potencia para las baterías.

S. Miguel, 88 - Palma

**Bancos**

Se desean comprar una partida de bancos para ebanistería. Informes: Agencia de Anuncios, Sintas, 16.

**PISOS**

para alquilar frente al mar. Arenal. Razón: Roig, 1. PALMA.

**Intercambio Comercial**

RIBÓ, S. A.-Plaza Buen Suceso, 3-Barcelona

Compra y venta de Francos, Libras, Liras, Dollars, Marcos y Coronas.

Corresponsal en Palma:

**ANTONIO CAÑELLAS**  
Capuchinos, 24

**Se vende una Casa**

en las inmediaciones de Palma a diez pasos del tranvía; 525 m<sup>2</sup> de área, 118 m<sup>2</sup> de techo. Árboles frutales, aljibe, instalación eléctrica y demás comodidades. Informarán: Doux, Conquistador, 22. Palma

Vinos de mesa. Troncoso, 3.

**Almendros de plantel**

Se venden unos veinte mil casi a precio de leña, los hay de todos tamaños. Diríjase a Miguel Ventayol (n) Cabla, Algaida.

**Fundas**

de máquinas de escribir de varias marcas las encontrareis en casa Monfort. Carrotora de Aragón, núm. 280.

**Muchacho**

Se precisa para un comercio de tejidos. Informes: En esta Agencia. Sintas, 16.

**Esperanto Triumfonta**

Aperas plimpektita kaj ilustrita.

**Coche Criado joven**

Se necesita. Inútil presentarse sin buenos informes. Razón: En esta Agencia. Sintas, 16.

**VENDO**

Moto "Indian" Tipo Militar, año 1917 de 7:9 H. P. completamente equipado con "Sidecar" de dos plazas y a toda prueba. Razón Olmos, 122, 124, bajos.

**Reparación de Neumáticos y Cámaras AUTO, MOTO Y BICICLETA**

:- Accesorios y Recambios :- para Automóviles e Industrias

**Casa CODINA** Unión, 8-PALMA  
Teléfono, 271

